



## VILLAGE de / of CASSELMAN

CP / Box 710, 751 rue St-Jean St  
Casselman ON KOA 1M0

TÉL: 613.764.3139 FAX: 613.764.5709

[www.casselman.ca](http://www.casselman.ca)



### SERVICE DES INCENDIES

#### Demande et Permis - Feu à ciel ouvert

En vertu du règlement municipal 2016-077, vous devez vous procurer d'un permis pour un feu à ciel ouvert lors d'un événement spécial reconnu par la municipalité.

Toute personne qui allume un feu : 1) doit être en mesure de le contrôler et de l'éteindre en tout temps et 2) sera responsable des dommages causés par le feu ou la fumée.

Si le feu devient hors de contrôle, vous serez responsable de payer les frais établis par le ministère des transports au service des incendies pour le déplacement des camions.

Any person who sets an open fire: 1) should be able to control and extinguish it at any time and 2) will be responsible for any damages caused by the fire or smoke.

If the fire becomes out of control, you will be liable to pay the costs established by the Ministry of Transportation to the Fire Department for responding vehicles.

### FIRE DEPARTMENT

#### Application and Permit - Open air fire

In accordance with the mmunicipal By-law 2016-077, you must obtain a permit for an open air fire for special events recognized by the municipality.

|  |  |
|--|--|
| <b>NOM / NAME</b> _____  |  |
| <b>ADRESSE</b><br>ADDRESS _____ TEL _____  |  |
| <b>LIEU DU FEU</b><br>LOCATION OF FIRE _____   | <b>DATE</b> _____                                      |
| <b>HEURE</b><br>TIME _____   | <b>DURÉE APPROXIMATIVE</b><br>ESTIMATED DURATION _____ |
| <b>SIGNATURE DU REQUÉRANT</b><br>APPLICANT'S SIGNATURE _____ DATE _____                                    |  |
| <b>Approuvée / Approved:</b> ~ <b>Rejetée / Rejected:</b> ~  |  |
| DATE _____   |  |
| <b>Service des Incendies de Casselman /</b><br>Casselman Fire Department                                   |  |
| <b>Coût / Cost : \$20.00 Payé / Paid: \$</b> _____ <b>Chèque / Cheque:</b> ~ <b>Comptant / Cash:</b> _____ |  |

Cette autorisation peut être annulée par le Chef Pompier, son représentant ou l'officier des règlements municipaux en tout temps. This authorization may be cancelled at any time by the Fire Chief, his representative or the By-Law Enforcement Officer.

Veuillez communiquer avec le service de répartition au 613-632-4111 pour fournir les informations sur le début et la fin du feu à ciel ouvert. Please contact the Dispatch Center at 613-632-4111 to provide information on the beginning and the end of the open air fire.

***Veuillez garder cette copie disponible en tout temps. / Please have this copy at your disposal at all time***